

LIBRES O MUERTOS

número 14

ABDALA

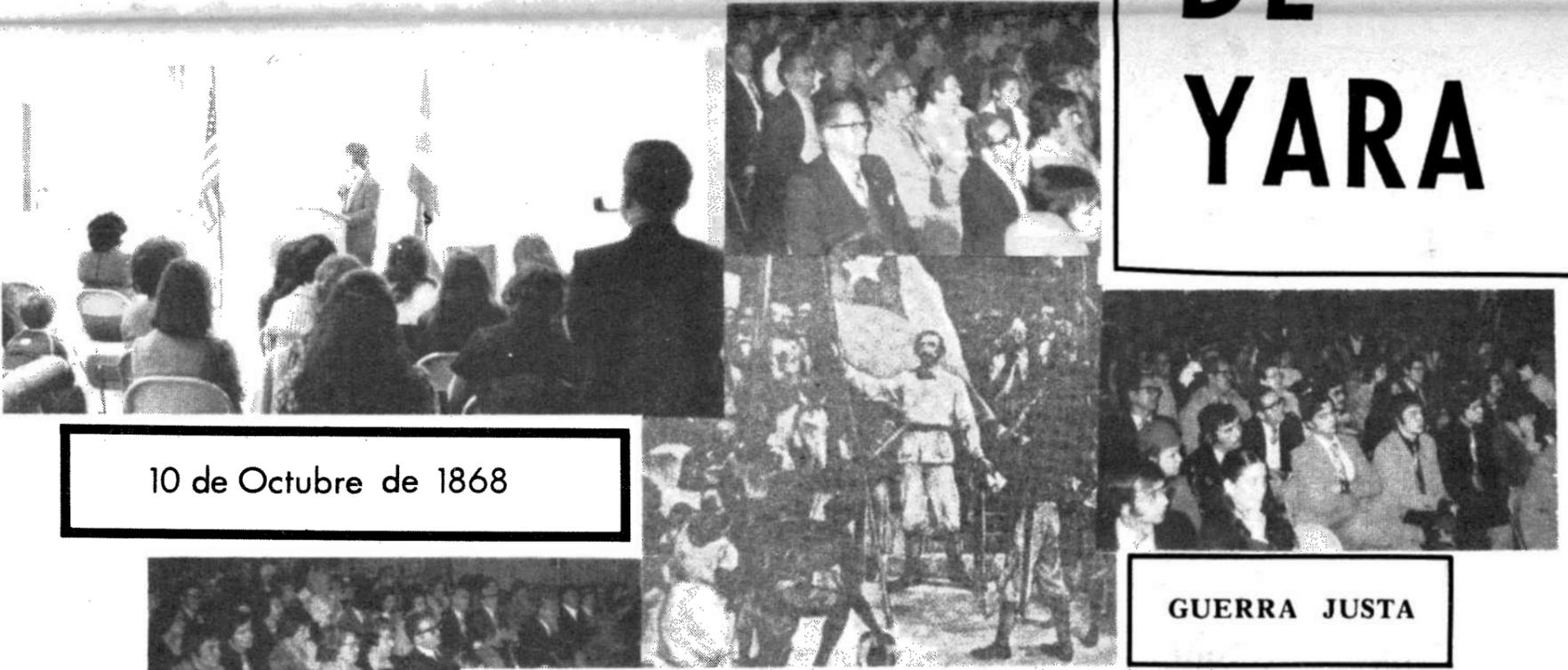
72 octubre

EL FUTURO SERA NUESTRO

No es posible esperar más tiempo.

Carlos Manuel de Céspedes

GRITO DE YARA



10 de Octubre de 1868

GUERRA JUSTA

"No sé que haya palabras dignas de este instante; ¡Demajagua!, decía uno de nuestros oradores; "¡Plegaria!" decía otro; ¡así es como debemos conmemorar aquella virtud, con los acentos de la plegaria! Los misterios más puros del alma se cumplieron en aquella mañana de la Demajagua, cuando los ricos, desembarazándose de su fortuna, salieron a pelear, sin odios a nadie, por el decoro, que vale más que ella; cuando los dueños de hombres, al ir naciendo el día, dijeron a sus esclavos: "¡Ya sois libres!". ¿No sentís, como estoy yo sintiendo, el frío de aquella madrugada . . . ? . . . Para ellos, para ellos todos esos vitores que os arranca este recuerdo glorioso! Gracias en nombre de ellos, cubanos que no os avergonzáis de ser fieles a los que murieron por vosotras; gracias en nombre de ellos, cubanos que no os cansáis de ser honrados!

Jose Martí

Mary's Fashions

finos modelos
estilos exclusivos
marcas famosas

95-07 ROOSEVELT AVE.
JACKSON HEIGHTS
QUEENS, N. Y. 11372
TEL. 457-3241

camaras y proyectores
KODAK
RADIO Y TELEVISORES
MARCA PANASONIC



JÓYERIA

JURI

866-9799
863-5390

ORO 18 KILATES
IMAGENES
REPISAS
& ARTICULOS PARA REGALOS

5116 BERGENLINE AVE,
WEST NEW YORK, N.J.



BROADWAY SANDWICH SHOP

 n: 6

96-01 ROOSEVELT AVE.
CORONA, N. Y. 11368
(ESQ. JUNCTION BOULEVARD)

ESPECIAL: LUNCH VARIADO
TODOS LOS DIAS

Precios Populares

TELEFONOS: 446-9032 y 898-4088

VESTIDOS - BLUSAS
SWETERS
PANTALONES
ZAPATOS - BOTAS

"Olmo Store"

4610 BERGENLINE AVE.
UNION CITY, N. J.




JÓYERIA

Iza

ESPECIALIDAD EN
PRENDAS DE 18 K.

GRAN SURTIDO DE IMAGENES
ESPAÑOLAS
PRECIO ESPECIAL
PARA VENDEDORES

593 W. 181 STREET
Casi Esq. a San Nicolas
New York, N.Y. 10033



coexistencia 1972

Las autoridades norteamericanas lo desmienten constantemente. Muchos de nuestros compatriotas razonan que tal cosa es imposible. Pero, en la calle el cubano, con un sentido de inevitabilidad, continúa diciendo que "la coexistencia viene". No es que el cubano se haya vuelto descreído de buenas a primeras; es que, en lo que respecta a las relaciones entre los Estados Unidos y la Cuba castrista, los rumores han tendido a estar más acertados que las declaraciones oficiales. Así por mucho tiempo se rumoró que la Unión Soviética había instalado cohetes en Cuba antes de que el hecho, que había sido desmentido, fuese reconocido oficialmente. Hasta hace poco tiempo, el gobierno norteamericano negaba que hubiera existido un pacto secreto entre Kennedy y Kruschev para proteger la dictadura castrista contra acciones originadas por grupos exilados en el extranjero; sin embargo, muchos cubanos rumoraban la existencia de tal acuerdo. Lo mismo ocurrió con la base de submarinos de Cienfuegos la existencia de la cual, aunque se le ha restado importancia, fue finalmente reconocida por los norteamericanos. Ahora está en el candelero el restablecimiento de relaciones entre los Estados Unidos y Castro. Y esto también es negado.

La legalización del "status quo", en lo que a Cuba se refiere, es una extensión lógica de los cambios recientes en la política internacional que se hicieron patente con la visita de Nixon a China y a la Unión Soviética. Esto, unido al próximo cese de las hostilidades en Vietnam, la expulsión de los soviéticos de Egipto y los acuerdos sobre Berlín y Corea, deja a Cuba como una de las pocas áreas de tensión inmediata entre las grandes potencias. Es de esperarse, pues, que los próximos pasos en las relaciones ruso-americanas se dirijan hacia una reducción de tensiones en el Caribe.

Muchos de nuestros compatriotas dirán, con razón, que la coexistencia ha estado en vigencia desde 1962 y que cualquier cambio sólo legalizará lo que ya existe. Ciertamente hemos visto cómo el gobierno de los Estados Unidos se opone a toda acción dirigida contra el castrismo; cómo encarcela dirigentes revolucionarios, cómo infiltra organizaciones, cómo compra conciencias, y, aún más, cómo infringe la soberanía de otros países americanos para frustrar todo intento de liberación. No cabe duda de que la coexistencia existe en estos momentos, pero si hasta ahora se había llevado a cabo a pesar de los cubanos, la nueva variedad pretende contar con la cooperación de éstos. Como el autonomismo de fines del siglo pasado, esta nueva trampa pone en peligro la realización del destino histórico de Cuba. Pero a la vez ofrece al pueblo cubano, dentro y fuera de la Isla, la oportunidad de probar cuán lejos hemos avanzado, si algo, en nuestra ruta hacia el logro de una conciencia nacional.

Un exilio dispuesto a continuar la lucha —o una parte ínfima de éste con la ayuda moral y económica del resto— sería capaz de dar al traste con los más minuciosos planes coexistenciosos que las grandes potencias puedan trazar. Por trece años han tratado de engañarnos y, aunque no lo han logrado totalmente, al menos se ha sembrado la duda. Pero tratados abiertos y públicos con la tiranía castrista podrían tener el efecto de despertar al exilio de su letargo, de darle más ímpetu a la causa libertaria. Es por esto que los planes incluirán la compra de la conciencia colectiva de los cubanos e intentarán neutralizar a los elementos revolucionarios usando a los mismos exilados. Para este propósito se utilizarán los más refinados medios de persuasión y los más sutiles métodos de coerción; será la campaña de ventas más efectiva organizada por mercader alguno, diseñada para aliviar conciencias y corroer la fe.

Fidel Castro podrá ayudar mucho en eso de aliviar conciencias. Puede, por ejemplo, liberalizar el envío de comida a Cuba para que así nos preocupemos menos del hambre que existe y existirá mientras el régimen permanezca. Así habrá una excusa para olvidar el deber verdadero, que no es sólo calmar el hambre a la familia una o dos veces al mes, sino luchar para establecer un régimen justo donde nadie pase hambre. Muchos sentirán, sin embargo, que con mandar el "paquetico" ya estarían cumpliendo con su deber. Eso es precisamente lo que se pretende.

Quizá el tirano desengavete el viejo plan del "week-end en Varadero" para que así nos preocupemos menos por la separación de las familias y se nos calmen las añoranzas. Así habrá una excusa para olvidar el deber verdadero, que no es sólo visitar a los seres queridos y disfrutar del clima de nuestra patria una vez al año, sino luchar todos los días para forjar una nación donde la familia cubana, reunida, pueda desarrollarse en un ambiente de libertad y de respeto a la dignidad humana. Muchos sentirían, sin embargo, que con pasar un week-end en Varadero ya estarían cumpliendo con su deber. Eso es lo que se pretende.

La presión podrán ir aún más lejos, hasta el punto donde de veras hasta los más fuertes flaquean. Fidel Castro puede ofrecer la libertad de algunos presos a cambio de la libertad de Cuba. Tratarán de que olvidemos que, mientras el régimen exista, las cárceles se volverán a llenar y los paredones continuarán funcionando. Tratarán de que olvidemos los ideales por los cuales tantos han pasado sus mejores años en la cárcel y tantos han dado sus vidas. Muchos sentirán que con la liberación de los presos termina el deber, pero el deber está en continuar luchando para establecer una nueva república donde no exista

la prisión política, ni los paredones. La libertad de los presos será la mejor excusa para quienes pretendan eludir las últimas consecuencias del deber: dar la libertad o la vida. Y eso es lo que se pretende.

De esta manera, y muchas otras que no podemos imaginar, pretenderán que sean los mismos exilados quienes se encarguen de frustrar todo intento de liberación. Porque sólo con suspender los "beneficios" tan "generosamente" concedidos al exilio se tratará de propagar el repudio contra aquellos que persistan en la lucha. Y quizás hasta la traición de nuestros propios compatriotas que, con sus conciencias apaciguadas, atacarían con ira bíblica a quienes pongan en peligro las ventajas temporales en beneficio de las verdades permanentes y el destino histórico de la Patria.

Y para asegurarse de que moderemos la carnada, y para nundirnos más en la trampa, continuarán la campaña contra la poca fe que va quedando en el exilio. Oiremos voces que, en inglés y en español, nos dirán que la tiranía no es derrocable; que el exilio está asimilado; que el pueblo en Cuba está resignado; que la coexistencia es el único camino; que no podemos; que no servimos. Que no queremos. Y, para los que todavía se resisten, aún quedará la mentira; las viejas historias de que "esta gente sabe lo que hace" o que "tienen un plan secreto". El único plan secreto es la eliminación de Cuba y los cubanos como punto de fricción entre las grandes potencias, aunque esto conlleve el continuo sufrimiento y la subyugación de nuestro pueblo. No saben lo que hacen, porque oponerse a la nueva revolución que se aproxima será otro más de los errores históricos en los que los gobiernos norteamericanos van siendo expertos.

De "legalización de lo existente", la coexistencia se va convirtiendo en pesadilla; pero tales ya han perturbado nuestro sueño en otras ocasiones. Se llamaron autonomismo, plattismo, anexionismo; y desaparecieron ante el empuje de amaneceres revolucionarios. El exilio tiene ahora la oportunidad de demostrar que no está desligado de la conciencia nacional. Que a las trampas, a las mentiras, a las excusas, a las salidas fáciles, a las pesadillas responderá continuando la lucha. Que es la última oportunidad de mantener su identidad so pena convertirse en un lastre inútil que la historia deba desechar.

Porque nuestra historia se dirige irrevocablemente hacia la creación de una nación libre, soberana y justa. Opóngase quien se oponga, extranjero o compatriota, la lucha sigue.

Pedro Solares,
Nueva York.

jefe

De pequeño osaba preguntarle al firmamento que quién le había creado. Quién le preservaba y dirigía sus movimientos con tanta precisión y sabiduría. Sin duda, este señor creador tenía que ser un gran jefe. Sin embargo, después de habernos creado, y aunque bien nos manejaba hasta el momento, ¿podía yo confiar en su eterna maestría? No conocía sus antecedentes, vicios ni virtudes. Menos sabía de sus asistentes (suponía que el administrar tantas estrellas necesitaba asistencia). De algo sí estaba confiado: este genial señor jefe y su consejo de gerentes seguro no eran humanos. Desde pequeño así concluí que únicamente aquel señor creador podía ser jefe.

Ya de mayor, aprendí de tiranos y esclavos; de jefes y lacayos aquí en la tierra. He visto que donde las mayorías sirven, los menos mandan con impunidad. Mientras más servil exista el hombre, más mediocre es su amo. Infaliblemente, en las sociedades siervas abunda la pobreza. He aprendido, sobre todo, a reconocer al jefe. Es fácil: es el que usa el látigo y porta la pistola donde al resto se le desviste del decoro.

En esas sociedades donde se encuentra al jefe, también toparemos con el lacayo. Toparemos, por accidente, porque jamás dará el frente. Es el que anda a escurridizas midiendo nuestros pasos, aquilatando nuestro estilo, envidiando nuestro ser. Este sumiso es un hombre pobre. Desde el día en que cambió su dignidad por un jefe, es miserable. Por oro, por supuesto poder, por un puestecito, se doblegó para siempre. Toparemos con él, ya que su horizonte no va más allá de dos o tres pasos de su presente estado encorvado.

En nuestra patria, ilustraba al lacayo aquel personaje que extendía la mano en espera de "la ceniza, senador". Nos referimos, claro, al tipo menos sofisticado. Después, en tiempos más recientes, el lacayo persigue a los hombres decentes. Intenta asfixiar al lacayo al hombre íntegro ya sea usando el arma con que cree disfrazar su inferioridad —tan obvia— o con el chismoteo a escondidas, que nunca queda oculto y es característico de las personas enfermizas. Todo por el jefe, inclusive el asesinato.

Los lacayos de ayer, de hoy, de todos los tiempos, demuestran un común denominador: Siempre sonríen y aplauden ante la presencia de su jefe. Crean, sostienen e invariablemente hacen caer a su jefe. El lacayo y el jefe son uno y el mismo. Se buscan, se manosean y se destruyen mutuamente. En ninguno de los dos debe confiarse. Sobre ninguno de los dos debe depositarse el bienestar de algo valioso.

Así pues, he comprobado lo correcto que estaba de pequeño. Necesitaríamos en esta estrella un jefe creador y un consejo de gerentes poseedores de divina potestad, superior a la nuestra. Siquiera en este rol concebí a Dios. Concebí a mi jefe.

Hoy, en lo que a organización humana respecta, me agrupo. Reconozco la dirección constituida por acuerdo y aprobación de los participantes en un empeño común. Reconozco la función de los motivadores y administradores dentro de esa dirección.

Creo en presidentes y líderes. Aun mantengo, no obstante, que el hombre es imperfecto y efímero. Y que los grandes hombres aspiran a que su obra perdure después de su ausencia inevitable. Por tanto, creo más aún en constituciones e instituciones. Deseo que mi pueblo se rija por un código de ley, único árbitro de los pueblos libres.

Por el bienestar de nuestro pueblo, luchamos contra los jefes y lacayos que lo esclavizan. Porque sin duda es Cuba hoy esclava por culpa de los "hombres fuertes", los "jefes" y sus sombras los "lacayos". Deduzco entonces, por intuición y experiencia, que la solución no se ha de encontrar en otro jefe.

Entiendo que el proyecto vital de mi pueblo debe consistir en la liberación, el regreso y la reconstrucción armónica de nuestra Cuba. He contribuído mi porción a dicho proyecto. Porción, porque mientras más compatriotas aporten, más profundo y rápido el logro: Por ley natural, todo progreso frontal necesita de apoyo lateral y, mientras más se expanda la logística, más fácil el progreso. Por otra parte, la faena de liberación podría lograrse por accidente histórico. Pero, descontando lo improbable y previendo lo complejo del empeño que justifica el cambio en nuestra patria, el subsecuente desarrollo integral y pacífico del país requiere el aporte nacional. En la misma medida que el pueblo cubano se sacrifique y madure, obtendrá su bienestar —en guerra y paz.

Tomando en consideración lo que debe ser medida de una organización humana; reconociendo el detrimento que causa un jefe; comprendiendo la complejidad del empeño nacional cubano, pertenezco a la Agrupación Abdala.

Por convicción autóctona, por voluntad libre, nos agrupamos cientos de jóvenes cubanos persiguiendo un fin común. El convencimiento de que dependemos unos de los otros nos une fraternalmente. El entendimiento cabal de que existimos como promoción revolucionaria por determinación individual, nos hace poderosos. Hemos logrado lo lógico. Nos encaminamos por el único sendero factible: la agrupación de recursos y talentos en un vehículo revolucionario que se debe únicamente al bienestar de la Patria.

La Agrupación Abdala es esto: Unidad. Es Agrupación de valores que surgen espontánea y repetidamente donde quiera se encuentre un nacional cubano. Es el reconocimiento de lo minúsculo de una proyección individual frente a la ardua tarea libertadora. Es la sensatez del joven líder que cede engrandecimiento propio, por la satisfacción del progreso conjunto. La responsabilidad de elegir, a la luz pública, los compañeros que mejor sepan dirigir y después calladamente continuar obrando por la idea.

Somos libres. La fe en nuestro propósito, la disciplina individual, la voluntad agrupada son nuestro "jefe".

EL FUTURO SERA NUESTRO

José Antonio Font
Washington, D. C.

ARTICULOS PARA ESTE PERIODICO. Todos los artículos, noticias, poemas etc. deben ser enviados a la siguiente dirección:

EDITOR: "ABDALA"
P.O. Box 3791
GEORGETOWN STA.
WASHINGTON D.C. 20007

PUBLICACION PERIODICA

EL FUTURO SERA

ABDALA

NUESTRO

Organo Oficial de la Agrupación ABDALA

EDITOR

Silvia Suárez de Font

CIRCULACION

Rolando Jorge Estrada

REDACCION

Pedro Solares

FINANZAS

Angel G. Estrada

Los artículos firmados reflejan la responsabilidad del autor

A NUESTROS LECTORES

Para poder costear el porte y envío de este periodico, agradecemos la colaboración de US \$5.00 anualmente, US \$7.00 en el extranjero.

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Zip Code: _____ Pais: _____ \$5.00 \$7.00

OT2

tel 863-1774

Van Heusen
Mc Gregor

zapatos BOSTONIAN
trajes BOTANY 500

El Capitolio

4327 BERGENLINE Ave.
UNION CITY N. J.

para la Mujer de Hoy

Cosméticos

BETTY ROSE

Representantes:

La Joya

4419 Bergenline Ave.,
Union City, N.J.

MARCIAL ALVAREZ M.D.

225 East Jersey St.
Elizabeth N.J.
355-8720

113 Market St.
Perth Amboy N.J.
442-8189

Phone
344-1616

Olga Aguirre, M.D.
Fidel Aguirre, M.D.
RADIOLOGY

73 Ferry Street
Newark, New Jersey 07106

Dr. Luis S. Fernandez
Medicina Interna

ALERGIA

Consultas Previo Turno

Telf. 866-3339

321 30th Street,
(Esq. a N. York Ave.)
Union City, N. J.

celebracion del Aniversario del Grito d

Con motivo de la conmemoración del Grito de Yara y del aniversario del fusilamiento de Porfirio Ramírez, las delegaciones de ABDALA en West New York, N.J., y Wilmington, Del., celebraron actos patrióticos los días 13 y 15 de octubre, respectivamente.

Más de doscientos cubanos de las ciudades de West New York y Union City se reunieron en la Logia Luz del Norte para conmemorar con ABDALA las efemérides patrióticas. Entre las organizaciones representadas se encontraban la Logia Teurbe Tolón, Acción Sindical Independiente, Cuban American Association de Newark, el Comité Católico, los colegios de Periodistas, Farmacéuticos y de Contadores, el Liceo Cubano de Paterson, y los Jóvenes Nacionalistas. Además se encontraban presentes miembros de las delegaciones de ABDALA en New York, Newark, Elizabeth y Paterson.

Fueron oradores la señorita Asunción Forrest, Secretaria de Organización de Abdala; el señor Félix Egües, el doctor Orestes Ferrer, en representación de los masones, y el señor Oscar Fernández, vicepresidente de la Agrupación. El resumen del acto estuvo a cargo de nuestro presidente, Gustavo Marín Duarte. Fue maestro de ceremonias, el señor Enrique Maseda.

El acto del domingo 15 de octubre se llevó a cabo en la iglesia de Saint Paul, en Wilmington, estado de Delaware. A pesar de ser pequeña la comunidad de cubanos de esa ciudad, una numerosa concurrencia asistió al acto organizado por la delegación de ABDALA.

Hicieron uso de la palabra la señorita Alina Rodríguez, delegada de ABDALA en Delaware; el señor Ezequiel Hernández, secretario de comunicaciones de la delegación; el coordinador de la Zona Norte, Lázaro Alvarez; José Antonio Font, delegado de Washington; y el doctor Ivo Domínguez. Gustavo Marín hizo el resumen. Los niños Verónica Díaz y Jorge Calienes recitaron versos a la Bandera Cubana. La señora Ada P. de Hernández hizo las presentaciones de los oradores.

Debido a encontrarse en Delaware miembros de casi todas las delegaciones de la zona norte, después del acto se prosiguió a una reunión general de las delegaciones de la zona. Acto seguido, los delegados se reunieron para intercambiar opiniones y coordinar las acciones y los planes futuros.

En ambas reuniones fue tema la necesidad que tenemos los cubanos de recoger el ejemplo de quienes abandonaron cuanto tenían, riquezas, comodidad y en muchos casos la vida, en aras de luchar por la libertad y la lección histórica del fracaso de los movimientos autonomistas y anexionista que, como la "coexistencia" en nuestros días, trataron de interponerse en el camino de la evolución libertadora.

Gustavo Marín

Alina Rod



Lázaro Alvarez

José A. F

Cada Diez de Octubre es una victoria. Ni a lan a hablar sin objeto nos convidemos unos a otros para Diez: sino a enseñar que estamos aquí en pie, todos, a aprendiendo. Aquí no somos desterrados, sino fundac

José Mar



Oscar Fernández

Asunción

Yara

DOS PALABRAS

Exilio es una palabra gris.

Exilio es esa palabra que encierra en sus seis letras el dolor y la agonía que todos llevamos adentro desde aquel día en que vimos a nuestra isla verde perderse en la lejanía. Es el momento que vivimos, y la espina que llevamos clavada en el alma día a día.

Exilio es el lugar donde han muerto nuestros abuelos con la angustia de saber que es tierra extraña la que recibirá sus huesos; y donde nuestros niños tienen que tomar clases para no olvidar su propio idioma.

Exilio ha sido el proceso que ha envejecido a nuestros padres con la frustración de falsas esperanzas, con la decepción de tantas traiciones, con la desilusión del idealismo vendido, con la desesperación de tener las manos vacías cuando el corazón gemía por un rifle con que libertar a la Patria.

Exilio ha sido donde nosotros, los jóvenes de la generación del '71 nos hemos criado, sin saber que la soledad que sentíamos en aquellos primeros años de la adolescencia no era otra cosa sino la añoranza de no saber quiénes éramos, y la torpeza de buscar como ciegos el camino que nos llevara a nuestra identidad confundida en la cultura foránea.

Entonces llegó ese día en que tras años de dudas, complejos y temores, nos encontramos con otro joven que sufría lo mismo que nosotros y que con una sonrisa callada nos preguntó: "¿Tú eres cubano?" Y esa pregunta de pronto cobró el significado de años de espera; y fue con orgullo que le contestamos: "Sí, yo soy cubano". Y ese calor, esa alegría al haber encontrado a otra persona que compartía nuestro destino, nuestra cultura, y esa tierra que nos vio nacer, esa alegría, nos dio la respuesta que buscábamos. Nos dio la palabra cubanía.

Cubanía no es el disfrutar de un arroz con pollo, o de unos frijoles negros, o el gustarnos la música de la Guantanamera, o el querer vivir en Miami porque se parece a La Habana. La verdadera cubanía es la voz del sentimiento que llevamos en el alma y la historia que llevamos en la sangre. Es la que no acepta duplicados sino demanda la original, la verdadera, la única: nuestra Patria.

Cubanía en el exilio es el hablarle a nuestros hermanos en español, y escuchar los recuerdos de nuestros abuelos con respeto y con cariño. Es probarle a nuestros padres que SI ha de haber regreso.

Cubanía es dedicarse a la causa que aún vive, y a la Patria que existe no sólo a noventa millas de Cayo Hueso sino aquí entre nosotros los cubanos que aún tenemos dignidad, decoro y deber.

Cubanía es lo que nos hace nación en el exilio y nó una emigración económica más. Es lo que Martí personifica y lo que su obra expresa; y a lo que el Apóstol se refería cuando dijo: "El verdadero hombre no mira de qué lado se vive mejor, sino de qué lado está el deber".

Cubanía es lo que nos llevará a las orillas de Varadero —pero no de vacaciones, sino reclamando nuestros derechos, como lo hizo el José de los cubanos. Como lo hacen los hombres: con sangre.

Mientras haya un Pedro Luis Boitel, un Virgilio Campanera, un Porfirio Ramírez, una María Teresa Torres, un Orlando Bosch que se pudre en una cárcel, y tantos otros que sufren y mueren en silencio, habrá cubanía. Porque la cubanía es simplemente el amor a la Patria, como lo define el joven Abdala en el poema de José Martí:

"El amor, madre, a la Patria
no es el amor ridículo a la tierra,
ni a la yerba que pisan nuestras plantas;
es el odio invencible a quien la oprime,
es el rencor eterno a quien la ataca;
¿acaso crees que hay algo más sublime que la Patria?
Quien a su Patria defender ansia
ni en sangre, ni en obstáculos repara.
Del tirano desprecia la soberbia.
En su pecho se estrella la amenaza;
y si el cielo bastara a su deseo,
al mismo cielo con valor llegara".

¡Y nosotros llegaremos!

Alina M. Rodríguez
Delegada en Delaware.

CUBA SIEMPRE
PRIMERO CUBA

ROPA PARA DAMAS ELEGANTE

Barbara
Fashion

Meana - Mateo
211- Broad St. 800 Elizabeth Ave
Elizabeth, N. J.
353-1270 353-6244

MACY'S BEAUTY SALON
1123 Elizabeth Ave, Elizabeth NJ



Tel. 351-9752
Mar, Mier., Jue., y Sat. 9-6
Vier. 9-9 cerramos los Lunes

BUFFETS PARA TODA OCASION

Broadway Sandwich Shop



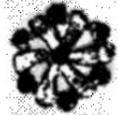
especialidad en PAELLA
No. 8

68-28 Roosevelt Ave.
Woodside, Queens, N. Y
Tel. 429-9474

HNOS - MARTINEZ

JOYERIA

Sesin's Jewelry
Gift Shop



54 1/2 Ferry St.
Newark, N. J.
07105

Tel. 344-8576

ARTICULOS PARA REGALO

T&M
WELDING SERVICE

Soldadura, Equipos Portables.

Fabricacion en Acero.

Escaleras de Incendio,

Rejas Ornamentales

TELEF:
352-7656
RESID:
351-1389
355-3884

601 Elizabeth Ave.
Elizabeth, N. J.

Comite Mundial "Pedro Luis Boitel"

Pro-Presos Politicos Cubanos
P. O. BOX 301
HOLLYWOOD, CALIFORNIA. 90028

Señor Presidente de la Comisión de Derechos Humanos
de la Organización de las Naciones Unidas.

Señor Presidente de la Comisión Interamericana
de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos.

Señores:

Los que suscribimos este documento, representados por el Comité Mundial "Pedro Luis Boitel" Pro Presos Políticos Cubanos, nos dirigimos a vuestras organizaciones, para protestar del trato inhumano — incompatible con el sistema penal de una nación civilizada— que reciben los presos políticos en las cárceles cubanas, víctimas del abandono más absoluto, sin adecuada higiene; con mala alimentación; faltos de asistencia médica, y sufriendo torturas físicas y morales, a consecuencia de las cuales vienen muriendo diariamente. Ejemplo: el caso Pedro Luis Boitel, mártir estudiantil cubano, asesinado recientemente en la cárcel, después de 12 años de confinamiento.

En nombre de los principios humanos, bajo los cuales fueron constituidos los organismos que ustedes representan, rogamos una amplia investigación de nuestra denuncia, y que se exija del gobierno de Cuba UN TRATO MAS HUMANO PARA LOS PRESOS POLITICOS DE AQUEL PAIS, Y LA LIBERTAD DE AQUELLOS GRAVEMENTES ENFERMOS.

Adjuntamos a este documento las pruebas pertinentes, como testimonio fehaciente de nuestra denuncia.

Gentlemen:

We the undersigned, represented by the World Committee "Pedro Luis Boitel", Pro Cuba's Political Prisoners, protest the inhuman treatment, unusual under the penal system of a civilized nation, which the political prisoners receive in Cuba; victims of total abandonment, without adequate hygiene, without sufficient food and medical assistance and suffering physical and mental torture, in consequence of which, many die daily. Example: Pedro Luis Boitel, student martyr who die in prison recently after 12 years of cruel confinement.

In the name of the principles of humanity, under which were formed the institutions which you represent, we beg that you make a full investigation of our denunciation and demand of the Government of Cuba a MORE HUMANE TREATMENT OF THE POLITICAL PRISONERS IN THAT COUNTRY AND THE FREEDOM OF THOSE SERIOUSLY SICK.

We attach to this petition proofs, as irrefutable testimony of our accusations.

FOR HUMAN RIGHTS,

POR LOS DERECHOS HUMANOS,

Nombre	Número	Calle	Ciudad	País
Nombre	Número	Calle	Ciudad	País
Nombre	Número	Calle	Ciudad	País
Nombre	Número	Calle	Ciudad	País
Nombre	Número	Calle	Ciudad	País
Nombre	Número	Calle	Ciudad	País

Pedimos a nuestros lectores que cooperen con el "Comité Mundial Pedro Luis Boitel" recogiendo firmas de amigos, familiares y conocidos cubanos o de otra nacionalidad. El propósito es recoger un millón de firmas para presentarlas ante las Comisiones de Derechos Humanos de la ONU y la OEA. Por los presos que sufren en las cárceles castristas, busca firmas, muchas firmas y envíalas al "Comité Mundial Pedro Luis Boitel"

Libres o Muertos... TRIUNFAREMOS...!

OMEGA
para toda una vida de orgullosa posesión

Un reloj que ella amara automáticamente

agencia autorizada

Miqueli
JEWELRY... GIFTS

866-2525

5022 BERGENLINE AVENUE
WEST NEW YORK, N. J. 07093

127 FERRY STREET
NEWARK, N.J. 07105

AREA CODE 201
344-3862

ventas - reparaciones - rentas

Newark Business Machines

máquinas de escribir
sumadoras
calculadoras
equipo de oficina

L. ALVAREZ

3 Broad St. Elizabeth, N. J.

ULPIANO'S

351-1200

PHOTO STUDIO

FRANK

El mismo de la Habana

4529 BERGENLINE AVE.
UNION CITY, N. J.

863-0159

"Spanish Rendezvous"

Los Violines

COCKTAIL LOUNGE
ENTERTAINMENT
DINING

664 WEST 125TH STREET
NEAR EXIT WEST SIDE H'WAY
NEW YORK CITY

TEL. 666-3288

CARLOS FERRER
TRAVEL SERVICE

58 THIRD STREET, ELIZABETH, N.J.

289-1666
289-1667

- NOTARIO PUBLICO
- TRADUCCIONES
- RESIDENCIAS
- CIUDADANIAS
- PASAPORTES
- VISAS
- INCOME TAX
- ASUNTOS LEGALES

Fallat FURNITURE

Bellezas para su Hogar

Tiene sumo placer en invitarlo a visitar sus salones de exhibición y venta situados en el

653-55 ELIZABETH AVE
ELIZABETH, N.J.
385-3880

228-30 FERRY STREET
NEWARK N.J.
589-7061

donde podrá contemplar los mas bellos muebles y la linea KELVINATOR

coexistencia mental

Por ENRIQUE G. ENCINOSA

Existen dos tipos de coexistencia.

El primer tipo es la coexistencia legal. En el caso de Cuba, esta coexistencia existe cuando el gobierno de los Estados Unidos arresta y acosa a revolucionarios cubanos, confiscando armas y lanchas. Existe cuando políticos norteamericanos enaltecen a Fidel Castro, o cuando un presidente declara que la única razón por la que no ha visitado Cuba es el no haber sido invitado. Esta es la coexistencia legal, la coexistencia entre naciones. La coexistencia legal ignora los derechos, las esperanzas y deseos de los pueblos.

Pero existe otro tipo de coexistencia, más peligroso aún: la mental. La coexistencia mental es uno de los factores más peligrosos que se han presentado en el exilio. Esta es, para muchos cubanos, producto del derrotismo, la apatía, las preocupaciones de trabajo, cuentas por pagar, distracciones hedonistas y frustraciones creadas por la política internacional.

Para combatir la coexistencia mental el primer esfuerzo tiene que ser individual. Tenemos como individuos, como cubanos, que limpiarnos el derrotismo. Si el régimen castrista no ha caído, esto se debe en parte que siempre ha habido quien dude, critique y paralice la acción revolucionaria. Si cada derrotista se convirtiera en un posibilista, si cada apá-

tico se convirtiera en un militante, la guerra no se ganaría quizás de inmediato, pero sí se sentarían las bases para una victoria futura.

El segundo paso es lo que hemos llamado en numerosas ocasiones "el terrorismo de la mente". Por todos los medios a nuestro alcance hay que tratar de convencer al cubano del exilio que existe un regreso posible si lo deseamos, y si estamos dispuestos a sacrificarnos en su búsqueda.

Las guerras no sólo se ganan en los campos de batalla. Se ganan también en las mentes de los pueblos. El pueblo de Cuba está controlado mentalmente por un terror físico, palpable. Aunque indudablemente la dictadura de Fidel Castro puede derrotarse, sólo por la acción armada, esta acción tiene que nacer de una conciencia nacional. Tenemos que forjar el camino de la victoria sobre las bases de una fe martiana donde el derrotismo sea substituído por la fe, la apatía por el trabajo, la comodidad por el espíritu de lucha, el carro nuevo por el rifle, el aire acondicionado por la bandera.

Tenemos, en síntesis, que llegar a una unión. No me refiero a la unión de uno o dos grupos, sino a la unión de la nación hacia una meta: Cuba, que en la distancia del Caribe, agoniza y espera por sus hijos en éxodo.

EL FUTURO SERA NUESTRO

CUBA EN SU POESIA

la pintora y escritora mireya robles nació en la ciudad de guantánamo, provincia de oriente, en cuba.

ha publicado artículos de crítica literaria y cuentos en la "revista de occidente", "azor", "papeles de son armadans", "norte" (amsterdam), "modern language" (inglaterra) y en "razón y fábula", de la universidad de los andes, de colombia, entre otras. tiene también publicado un libro de poemas en traducción francesa en niza titulado "petits poèmes". sus trabajos son recogidos actualmente por las principales revistas poéticas de españa, francia, holanda, méxico y estados unidos.

Por MIREYA ROBLES

VERONA EN USA, 1971

Que se llame la médula
que se llame el centro de los huesos
que se llame rincón que
que se llame espina
batida al viento
que se llame dolor
cuando eran las cinco de la tarde
y lloraba.
Que se llame arroz amargo
en la hora exacta del mediodía
cuando el pan se quedará virgen
en el almuerzo.
Que se llame lágrima
cuando el camarero
trajo una copa de vino
que no pudo ser otra
que Bristol Cream.
Que se llame desencanto
cuando la sequedad
de la garganta
me sacó del sueño.
y la boca se me quedó
mirando al techo.
Que se llame trino mañana,
que se llame recuerdo.
Que se llame cauce inevitable
cuando me encaje en el pie
la huella exacta que me trazó el tiempo.

Nosotros somos el freno
del despotismo futuro
y el único contrario,
eficaz y verdadero
del despotismo presente.
Lo que a otros se concede,
nosotros somos los que lo conseguiremos.
Nosotros somos escuela,
látigo, realidad, vigia, consuelo.
Nosotros unimos lo que otros dividen.
Nosotros no morimos.
Nosotros somos la reserva de la Patria!

JOSE MARTI



ORACION POR CUBA Y AMERICA

SEÑOR:

Ante el dolor de Cuba y la hora difícil que viven todos los pueblos de América, venimos a Ti, que eres el Camino, la Verdad y la Vida.

Que tu Cruz, símbolo de tu sacrificio redentor y de tu mensaje evangélico, se clave muy profundamente en las entrañas de nuestros pueblos y que en los dos maderos de esa Cruz encontremos el camino de la justicia y de la paz: un madero vertical que se dirige hacia lo alto invitándonos a elevar nuestra vista por encima de las cosas materiales y a llegar hasta Ti por la fe y por el amor; y un madero horizontal que se extiende hacia uno y otro lado como dos brazos que se abren para estrechar a todos los hombres en un abrazo de hermanos.

Señor, que triunfen en Cuba y en toda la América los tres grandes ideales que se encierran en tu Cruz: ideal de fe, de cristianismo, vivo y dinámico, frente al materialismo que quiere invadirnos; ideal de libertad porque Tú nos hiciste libres y quieres que sean respetados los derechos que diste a todos tus hijos, frente a la opresión a que quieren someter al mundo los que olvidan tu Ley; ideal de justicia social, porque todos somos hermanos, hijos tuyos que eres nuestro Padre celestial, y frente al odio y a la lucha de clases queremos unirnos en un abrazo de justicia y de amor.

Señor, te pedimos por intercesión de la Santísima Virgen de la Caridad, patrona de Cuba por cuantos allá luchan por estos ideales. A los que te han hecho la ofrenda preciosa de sus vidas en flor, dales el descanso y la paz y haz fecundo su sacrificio. A los que padecen en las cárceles y a cuantos luchan y sufren, concédeles la fortaleza y la gracia; y que los que están sometidos a la dura prueba del exilio sepan ser dignos de Ti y de los que allá sufren y allá mueren.

Señor, da a los equivocados la luz, y a los que odian, el amor. Haz que la juventud de América sepa comprender que "es mejor vivir heroicamente que vivir cómodamente", y que nuestros pueblos encuentren en Ti el verdadero camino, la verdadera respuesta a sus inquietudes y a sus justas aspiraciones, y la verdadera paz que es fruto de la justicia.

Señor, que Cuba, y con ella toda la América, sea tuya bajo el signo de la Cruz.

ASI SEA.

† E. BOZA MASVIDAL

Compare
Nuestros Precios...

**JORDAT JEWELERS
& FURNITURE CORP.**

NEWARK, N. J.

98 FERRY ST. 52 FERRY ST

334-7846 589-0296

BODEGA y CARNICERIA

Los Cubanitos

88-28 37 th. ave.
Jackson Hts., QUEENS

tel. 429-8163

DELIVERIES

especialidad en carnes y
productos importados

Los mejores precios

TEL(212)923-6063

**CRESO
JEWELRY, LTD.**

657 WEST 181st STREET
NEAR BROADWAY
NEW YORK, N.Y. 10033

Los versos de Bonifacio Byrne cobran vigencia ante las amenazas coexistencialistas. Al regresar del destierro a fines del siglo pasado, durante la intervención, Byrne plasmó en verso el dolor de ver que la patria que había costado tanto dolor y tanto sacrificio aún no era libre. Era época de Plattismos y Anexionismos cuando estos versos proclamaban la decisión de los cubanos a luchar, aún desde la tumba, por una Cuba libre y soberana.

MI BANDERA

BONIFACIO BYRNE

*Al volver de distante ribera,
con el alma enlutada y sombría
afanoso busqué mi bandera
y otra he visto, además de la mía!*

*¿Dónde está mi bandera cubana,
la bandera más bella que existe?
Desde el buque la vi esta mañana,
y no he visto una cosa más triste!...*

*Con la fe de las almas austeras
hoy sostengo con honda energía
que no deben flotar dos banderas
donde basta con una: ¡la mía!*

*En los campos que hoy son un osario
vio a los bravos batiéndose juntos,
y ella ha sido el honroso sudario
de los pobres guerreros difuntos.*

*Orgullosa lució en la pelea,
sin pueril y romántico alarde:
¡al cubano que en ella no crea
se le debe azotar por cobardel!*

*En el fondo de oscuras prisiones
no escuchó ni la queja más leve
y sus huellas en otras regiones
son letreros de luz en la nieve...*

*¿No la veis? Mi bandera es aquella
que no ha sido jamás mercenaria,
y en la cual resplandece una estrella
con más luz, cuanto más solitaria.*

*Del destierro en el alma la traje
entre tantos recuerdos dispersos,
y he sabido rendirle homenaje
al hacerla flotar en mis versos.*

*Aunque lánguida y triste tremola,
mi ambición es que el sol con su lumbré,
la ilumine a ella sola, —¡a ella sola!—
en el llano, en el mar y en la cumbre!*

*Si deshecha en menudos pedazos
llega a ser mi bandera algún día...
¡nuestras muertos alzando los brazos
la sabrán defender todavía!...*

JOYERIAS

MARIO
DE QUEENS



40-17 JUNCTION Blvd.
CORONA N.Y. 672-5887

76-11 ROOSEVELT ave.
JKSN. HTS. N.Y. 898-5181

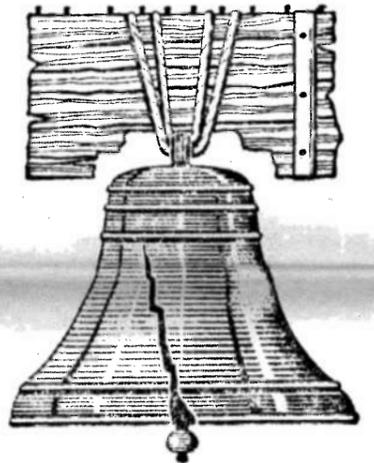
40-22 82nd. St.
JKSN. HTS. N.Y. 899-6396

PANADERIA Y DULCERIA

SAN AGUSTIN

ESPECIALIDAD EN
BUFFET PARA BODAS.
FIESTAS Y BAUTIZOS

91 FERRY STREET TELF
NEWARK, N. J. 344-9696



**LIBERTAD
PARA LOS
PRESOS
POLITICOS**

VARADERO MARKET

(CARNICERIA)
servicio a domicilio
344 FERRY STREET
NEWARK, N.J.
tel 344-4864

LA ISLA
PELETERIA
5203 Bergenline Ave.
West New York, N. J.

ZAPATOS PARA TODA LA FAMILIA.

Joyeria
La Caridad del Cobre
Especialidad en Oro 18 K
5004 Bergenline Avenue
West New York, N. J.
 (201) 863-7643

Salas Furniture Decorators
Belleza y Calidad a Precios Justos
5-7 BROAD STREET ELIZABETH, N.J. Tel. 354-0440
197 FERRY STREET NEWARK, N.J. Tel. 589-0707
181-183 FERRY STREET NEWARK, NEW JERSEY Tel. 589-0707

Nestor A. Salas Decoracion y Disenos de Interiores de Residencias, Oficinas y Comercios. graduado en: Miami, Fla. - New York, N. Y. - Paris, Francia

CONMEMOREMOS

ABDALA

EL FUTURO SERA NUESTRO

Publicación Periódica ABDALA
P.O.Box 243
Elizabethport Station.
ELIZABETH, N.J. 07206

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Elizabeth, N.J.
Permit No. 71

ADDRESS CORRECTION REQUESTED